

Mikeyaxi

¹ 'Iki niuki kanihikitini Yawé Mikeyaxi
Muretseti kiekame kemitiutaxatia, kepauka
memite'aitakaitsie Kutani, 'Akatsi meta
'Etsekiyaxi, Kura kwieyaritsie te'aitamete. 'Iki
kanihikitini kemitiunieritiarie miki Tsamariya
hepaitsita meta Kerutsareme hepaitsita.

Yawé kemitinuani

² Yunaiti teiteri, xekeneu'enana,
 kwie keneu'ena
 meta yunaiti hetsiena xemite'u'uwa.

Yutuki mipatsieta paiti
 Ti'aitame, Yawé naimekimiyiwe,
 kaninierekamiki xeme ke'axaxemiteyurie.

³ Neuxei. Yawé yukiita kanayeyeiximeniri,
 'akanakamieniri meta kaniumieni
 hiri 'amanutititsie.

⁴ Hiri heima makekatsie kanitipenikeni,
 xirika taiki mukwanani hepai,
kwie mayeweweri hixiata kanitsanikeni,
 haa mitirikaiye hixiata mitsana hepai.

⁵ 'Iki naiti miya katiniiyimiki Kakuwu nuiwari-
 mama 'axamemite'uyuriki,
 'ixaheritsixi teiteriyari 'axamemite'uyuriki.
Tsamariya kanihikitini ya'aneme meutiwiwiexia
 'Ixaheri 'axamitiyurieniki.
Meta Kerutsareme kanihikitini kakaiyarixi
 watukite 'etsimupepe mati'ukai hiri
 'amanutititsie Kura kwieyaritsie.

- 6 Tsamariya 'unimeyari kwinieneti 'uweme
 nepihayewa:
 kwietsanaripa payani kaxie maka'iteitsieni.
 Tetexiyari mayeweritsie nekaneukaxirimiki,
 meta tenariyari heyekia nekanihayewamiki.
 7 Yunaiti kakaiyariximama mekanititarariekuni,
 tuminiki memuyumayinia
 wa'iwarikaki memiwewiyatikaki taipa
 katineuxiriyamiki.
 Ne wakakaiyarixi yunaime
 nepiwatitemixikita.
 Naiti tita mitiyutiwewi tuminiki kumayiwati
 me'iwakaiki,
 tuminiki muyumayinia mitipitarieni tawari
 payani.

Mikeyaxi hiwerikaya

- 8 'Ayumieme nekanititsuamiki meta kukuiniyaki
 nekaniutahiwamiki,
 neheumamaweti 'anepuyeikani meta
 neheumaweti.
 Yawi mayu'eriya hepai nekatiniutsuakamiki,
 'aru 'aminena hepai nekatiniutsuakamiki.
 9 Tsamariya kemitiukwinitiarie
 pikayu'uayemarinia:
 Kura kwieyaritsie kaniye'ani.
 Neteiterima wahetsiepai naime kanakinini,
 Kerutsareme kitenieyaritsie paiti.
 10 Kahati kiekariyaritsie miki
 xepikatehekuxatani,
 yemeki xepikahetitsuanani,
 xekenetikurupi kukuiniyaki
 Weti-Rehapira tumuanariyaritsie.
 11 Tsahapixi kiekatari,

xekenayekini xemamaweti meta tixaiti
xekatehayuyeitiati.

Tsanani memitama

mepika'uyuwaiti memiwayekineki.

Weti-'Etseri kiekariyari kaniuta'aiwani,

'ari pikaxeparewieni.

12 'Aixia ti'aneme metetakwewieti
mepite'ukakukuine,

Maruti kiekatari,

Yawé 'axamiti'ane kaneyeni'ani

Kerutsareme kitenieyaritsie paiti.

13 Rakixi kiekatari,

kawayutsixi kaxetate xekeniwaranawitiiri.

Xeme xehetsia putsutirixi Tsiyuni niweya

'axamitiyurieniki,

xeme meri xepite'utsutia

ke'axamitiyurienekai 'Ixaheri.

14 'Ayumieme, Muretseti-Kahati kiekariyari

xekeneutateutia.

'Akitsiwi kiekariyaritsie kii 'amutiti

'Ixaheri kwieyaritsie te'aitamete wawiniyari

kanihikitini.

15 Maretsa kiekatari,

ne xeime tiyu'uname muwara'iwa nekana-

nuni'amiki xehetsia,

'ixaheritsixi yemeki memikamama

'Arurani paiti mekani'axiakuni

memuyuti'awietaki.

16 'Ayumieme 'amixiya kenanuyexika meta

'amu'utsie keneuyukametseriya,

hiwerika keneuwewi 'aniwema

pemiwanaki'erie wahetsiemieme,

waikawa keneuyukametseriya wiriki
 kemiremu'u hepai,
 kariki 'aniwema pekaninawaiyariemiki.

2

*Kememitekwinitiarieni
 memiteyukananaima*

xikutsixi

¹ Xia'ui kemi'ane xeikia memiyu'iyaritia
 'axamemiteyurieniki,
 me'uheiti 'akuxi ke'axamemiteyurieniki
 memitiwewiwa.

'Amitikataretsie, mipai mepite'eye'atiwa
 miki tirikariya memexeiyaki yuhetsie.

² Kwie miraka'etsitre mehiwe'eriet, yupiini
 mekanayeitiwani,
 meta kiite, mikita yukii mekanayeitiwani.

Wairiyarika me'inanaimati 'uki mekateni'aitiaka
 meta tiriyamama,
 tewi meta tita mirexeiyakai.

³ Ayumieme, Yawé mipai kanaineni:
 «Hikita nepita nekanihikiti ni nemine'iyaritia
 wahetsie nemi'atianiki 'axamitiwayuriekaki,
 miki tsata memayuye'una
 mepikayiwekaxiani.

Mepikaku'uwaniri heitserie meheutaneniereti
 meyuti'ireti,
 maye'akiri tukari ke'axamemi'itiarieniki.

⁴ Ana tukaritsie hipati mepiwananaimaka,
 hiki 'iki hiwerika kwikariyari wahet-
 siemieme pitakwikarieni:

“Tepeuyexiri.

Neteiterima wakwie memaka'etsa mekaniyu-
 taxitekiwani.

Kehepaititi menetenawairietawe.

Memitatsi'a'iwaxi takwie mekaniyetuiri-
yariwani"».

⁵ 'Ayumieme xepikaheixeyani Yawé teiterimama
watsata
xeime kwie wayetuiriwame.

Kakaiyari niukametemama memikahiki

⁶ 'Iki Kakaiyari niukametemama mipai
mepinetekihawe:

«'Ari ketineuhayewa petihekiaatati.

Pepikataraxaxatiwani kename
teka'unarieni».

⁷ Kakuwu nuiwarimama mipai mekanituyua-
neni:

«¿Kamitsi Yawé tinewati 'ari tiuhayewaxi?

¿Kamitsi miyatiuka'iyari?

¿Tami niukieya 'aixia katiyuyuruwa?

¿Tami tame 'aixia mitiuka'iyari hepai
tekate'u'uwa?»

⁸ Takai xeme neteiterima xepihikitikai,
peru hikiri xemnetsi'aye'unie xepaki.

Hakewa mireyukwine memeyekika,
kayuwati me'uhukaku huyeta,
wakamixa 'amititi xepitewanawairietawe.

⁹ Neteiterima 'ukarawetsixi
wakiita 'aixia memitemateta
xepiwarayexiriwa,

meta watiiriyama yuheyemeki xepitewanawairie
naima tita nemitwayetuiri.

¹⁰ Xekenanuku'uti. Xekeneuhuni,

'iki 'ena xema'uxipie pikahiki.

Tita 'axamiti'ane xepite'utahiniyaxi,

xepika'unaxi naima yemeki.

- 11 Xika xewiti tixe'itaiyamiti,
 xika nuani ti'itawati mipai tixe'utahiawe:
 «Ne nepitixetahekiatiani kaxie winuyari meta
 kaxie hayari wahepaitsita»,
 'iki teiteri Kakaiyari niukameya mepayeitiani.

Kemutayi kemitiwaxinakekai

- 12 Kakuwu, yuriki mipai nekanaineni,
 ne yunaime 'ateiterima nekani-
 wakuxeirimiki.
 'Ixaheri, yuriki mipai nekanaineni,
 ne nekaniwakuteiximiki memuyuhayewaxi.
 Nepuwakuxeirieni muxatsi kuraruta
 memeuta'inarieni hepai,
 muxatsi wahepai, maku'ixaya hixiapa,
 memiyuwaikawani hepai tiranari
 mepiwewieni.
 13 Panuyekani kemi'ane muhuyetarimeni,
 meta mikitatsiere huye mepuyuwewirixi-
 meni,
 kitenie mekanuyekinikuni hiki mekaniyehuni,
 mexi tiwa'aitiwame 'umieni 'anuyekaiti,
 mexi Yawé 'anuyekaiti 'umieni.

3

Kememitekwinitiarieni kuwexinaruritsixi
kemikatiheitserie memite'uximaya

- 1 Hiki mipai nekaniutayini:
 «Xekeneu'enana, Kakuwu nuiwarimama
 wakuwexinaruritsixi,
 xemi'itsikate 'ixaheritsixi wahetsiemieme:
 ¿Kareuyewetse xeme
 xemimaika tita mitiheitserie?

² Xeme 'aixia miti'ane xekateni'uxieka, tita
 mikatiheitserie pitata xetenaki'erie,
 neteiterima me'ayeneniereme wanawiyari
 xepikatsana
 meta wawaiyari wa'umeyaritsie,

³ xeme neteiterima xepiwakwa'a,
 wanawiyari xepikatsana, wa'umeteyari
 xepitimura,
 'etsipepeme xepiwatixiteke wai xarita
 mika'etsarieni hepai,
 wai huxunuta mi'imaiyani hepai».

⁴ 'Uxa'atini Yawé mekanitahiwikuni parewiya
 mehewawiriwati,
 matsi miki pikawata'eiya,
 wahetsiemieme puyuti'awieta
 'axamemite'uyuriki.

*Kakaiyari niukametemama memite'itawa meta
 yuri memitekuxata*

⁵ 'Ipaï kanaineni Yawé xehepaitsita,
 Kakaiyari niukametemama neteiterima
 xemiwareuyexiriwa:

«Kemi'ane 'ikwai memixemikwa, kename
 kayuwati'uma xepitewakuxaxatiwa,
 kemi'ane 'ikwai memikaxemikwa, kename
 kuyaxa 'ayani xepitewakuxaxatiwa.

⁶ Hiki 'ayumieme, mepiyiriyarieni tawari tixaitiki
 mepikatexeyatsitarieni,
 mepikayiwekaxianiri memitetaxata
 kemitiyini 'arike».

'Iki Kakaiyari niukametemama wahetsiemieme
tau pakayune,
tukariki wahetsiemieme yiriya payani.

7 'Iyaritsie mieme memitaneniere
mepiyutitetewiya,
kakaiyarixi memiwaruta'iwawiya
kemitiyiniki tixaati mepikate'ayeitiarieni.

Kakaiyari wateta pireunani,
miki tawari pikawata'eiya.

8 Ne, matsi, tirikariyaki nekanihineni,
nekanihineni Yawé 'iyarieyaki,
meta nekanihineni tita mitiheitserieki meta
tirikariyaki,
nekaniyiweni Kakuwu nuiwarimama
nemiwarutaxatiani ke'axamemitekahu
nekaniyiwenita 'ixaheritsixi
nemiwataxatiani ke'axamemite'uyuri.

*'Itsikame 'axamitikamieki, 'ayumieme Tsiyuni
puka'unarie*

9 Xeme 'iki xekeneu'eni,
Kakuwu nuiwarimama wakuwexinarurit-
sxi,
meta 'itsikate 'Ixaheri kwieyaritsie miemete,
tita mitiheitserie xepixani'erie meta xepiti-
tuna niuki heitserie mitikuxata,

10 Kerutsareme meta netuki manuwe
'imieri meta kemikatiheitserie tukariki
yapitixuawe.

11 Wa'itsikate metepitarieti xeikia 'aixia
mepiteyurie,
wamawari wewiwamete mepiwa'ixatsitia
meteyuwiyati,

meta wakakaiyari niukametemama tuminiki
 xeikia mekatenikuxatani kemitiyini,
 'imatirieka matsi, Yawé hetsie
 mekaniyutirikariyani, mipai mekaniu-
 tiyuaneni:

«¿Tami Yawé tahamatia katiuyeika?

Tame hawaiki 'axatepika'itiarieni».

¹² 'Ayumieme, xeme ya'aneme xewiwiekaku
 Tsiyuni kwietsanaripa hepai tiyuxexeyati
 kanayeimiki,
 Kerutsareme 'unimeyari xeikia
 kaniyuhekiarimiki,
 meta yemuri tuki manuwekai 'itsita
 kanayeimiki.

4

*'Arike Tsiyuni kiekariyari ke'aixia
 mititahiawarieni
 (Mik 4:1-3 - Kits 2:1-4)*

¹ 'Imatirieka tukari 'umahutsie,
 yemuri Yawé tukieya manuwekai
 hirite 'amutiti heima kanakayeriemiki
 meta miki matsi yunaime hirite wara'iwati
 kanayeimiki.

Hiki teiteri hepana mekaniukinikuni,

² meta nuiwarite yumireti hetsiana
 mekani'axiakuni, mipai mekanitiyuakuni:

«Xekenakini, tepanutikine Yawé yemurieyatsie,

Kakuwu Kakaiyarieya tukita.

Kakaiyari yukimana yu'aitsikate
 kataneta'ikitiamiki,
 'ana mipai tepite'u'uwani».

Kariki Tsiyunitsie kanayeneikani 'ikitiarika,

Kerutsareme hetsie, Yawé niukieya.

³ Kakaiyari yikimana yumiireme teiteri wahet-
siemieme 'aixia katinakayurimiki,
meta tita mitiheitserie hepaitsita
pitita'uximayata
nuiwarite memitirikawi wahetsie meta
'ateewa kiekatari.

Yu'ixiparate hatsaruniti mepayeitiaxiani,
meta yupitsikate 'ixa xikame me-
payeitiaxiani.

'Ari nuiwarite mepikayukwitiweniri,
meta tawariri 'imieri kuyaxa mieme
mepikayuti'ikitiani.

⁴ Yuxexuti kaxie meta piní
'iteiriyari hetia xepitiyaxikeni,
nixewiti 'axamatarieti pika'ayani
—Yawé Naimekimitirikaiye mipai
kaniutayini—.

⁵ Teiteri yunaiti yukakaiyarixi
wahetsie metewiyati mekaniuhuni,
matsi tame Yawé hetsie tetewiyati xeikia tekani-
uhuni,
takakaiyari hetsie tetewiyati,
hiki 'ena mitiyehane meta yuheyemeki.

'Arike Tsiyuni kiekariyari kemitihekwatarieni

⁶ «Yawé mipai kanaineni: 'Iya tukaritsie,
muxatsi memite'utikwinitiarie nekani-
wakuxeirimiki,
memeutaxiriexia meta meminanaimarie.

⁷ Muxatsi memiwitekietika memuyuhayewaxi
nekaniwarayeitiamiki,
meta 'ateewa memehapanie, xeinuiwariyari
metirikaiyeme nepiwarayeitiani.

Yawé miki wahetsie katini'aitakamiki Tsiyuni
 hiriyaritsie
 hiki 'ena mitiyehane meta yuheyemeki.

⁸ 'Ekita, Muxatsi Watuxiyu,
 yemuri kuraru 'amatitetewa Tsiyuni kiekari-
 yari:

'ahetsia kaninuamiki meripai tirikariya
 kepemirexiyakai,
 mariwemeki kepemiti'aitakai Kerutsareme
 kiekariyari».

Kemiti'uximatiarieni meta kemira'iwa Tsiyuni

⁹ Hikita, ¿ketitayari kwinimieme petiuihiwa?

¿Kamitsi ti'aitame pekarexeiya?

¿Titayari 'ukaratsi niweyame kukuiniyaya
 meti'axiya?

¿Kamitsi matsi'ixatsitiwame tiumi?

¹⁰ Ketineukakukuineni meta keneu'atawawairiyani,
 neniwe 'uka Tsiyuni,

'ukaratsi mitiniwerimeni hepai,

kariki hikiri 'akiekaritsie pekanayeyemiki,
 meta yeuta pe'ukaiti pekanayemiki.

Wawiruniya pekaniyemieni, matsi mana
 pe'uyeikati pekanixinariemiki,

Yawé kamenixinamiki memimatsi'aye'unie
 kememimete'aitiatsie.

¹¹ Hikiri nuiwarite yumireti mepiyukuxeiri
 memetsi'aye'unieti.

Mipai meputiyuane: «Tsiyuni kapatsieti
 ke'ayeitiarieni.

Teneniereti tepiyutemamawieka».

¹² Matsi miki Yawé kemitiku'eriwa mepikatemate,

meta mepikaheitimaitikika kemitiyurimiki
 'arike,
 'atsimepikatemate miki miwarukuxexeiriwa
 miwaka'itsanaki waxata hepai.
 13 Kenanukukexi, neniwe 'uka Tsiyuni.
 Kene'uneni.
 'A'awate tepia nekanayeitiaxiamiki
 meta 'akarutsate wurunitse
 nekanayeitiaxiamiki,
 yumireme teiteri tumuanari pemiwarayeitianiki,
 meta Yawé pekatiniyetuiriemiki tita
 memite'a'iwaxi 'axa'anemeki,
 tita waikawa memiteheuxeiya pekatiniyet-
 uamiki, Ti'aitame mihiki naitsarie kwiepa.

5

Ti'aitame Rawiri nuiwarieya hepaitisa

- 1 Neniwe 'uka yumemiwame, 'akuyaxima keni-
 warukuxeiri,
 takuraruri kananutinamieka.
 'Iwaiyiki yu'auritapa peutiweiyani
 'Ixaheri kwieyaritsie ti'aitame.
- 2 Matsi 'eki, Wereni 'Epirata,
 kiekari 'etsipemiyewa Kura nuiwarimama
 watsata,
 'ahetsie piyeyani 'Ixaheritsie mitita'aita,
 tsutia paiti kiekatari puwanuiwari,
 watukari mika'iniari.
- 3 'Ayumieme Kakaiyari kaniwayetuamiki
 miwaraye'unie hetsia,
 kepaukake 'ukaratsi mayehuka 'ukitime
 mitiniweni,
 hiki 'ixaheritsixi memehapaniekai
 yu'iwama 'ixaheritsixi wahetsia mepi'axiani.

4 Peru xewiti kaninemiki muxatsi wahapai
 wahiweme mayani
 Yawé tirikariyayaki,
 miki kemitimariwe 'ipitiakaku Yawé
 kakaiyarieya.

'Aixia 'iyari mepu'uwani, miki miti'aitaniki
 kwie kemiyewa naimetsie.

5 Miki kayuwati temu'uaniki yapitiyurieni.
 Xika 'Atsiriyá nuani takwieyaritsie
 takwieyari ka'unake takiekarite kuraruyari
 'amatitetewa,
 tepitamieni yu'atahutame muxatsi wahiwemete
 tewarawititi,
 meta 'atahaika kuyaxi memanuyetei waheki,
 6 miki 'Atsiriyatsie mepitetahini 'ixiparaki,
 Nimiruri kwieyatsie, nawaxaki mepiteta'aita.
 Xika 'Atsiriyá takwieyari 'uka'unake,
 xika takwieyaritsie watahanike,
 miki pitatsitawikweitsitiani.

Memuyuhayewa

7 Kakuwu nuiwarimama memuyuhayewa,
 teiteri meyumireme watsata,
 haitsi Yawé hetsia mieme hepai mepi'aneni,
 wiyeri 'amayetsuye tupiriya hetsie
 mikaxiriwe hepai,
 teiteri memika'ini'a,
 meta tixaiti mikatiwarawawiriwa.

8 Kakuwu nuiwarimama memuyuhayewa nui-
 warite watsata,
 yumireme teiteri watsata,
 maye yeutarite watsata kemitiyumate miki hepai
 mepi'aneni,

maye temaiki muxatsi watsata kemitiyumate
 hepai,
 kepauka watsata meutahani puwatixutsina meta
 puwatikwa'a,
 nixewiti wahetsie mitanuani mikayiweki.

⁹ Memixe'aye'unie xepiwatakwinini,
 hiki yunaimexepiwakwinini memixekwitiwe.

Kememite'itiyani *kakaiyarixi*
memikawarayexeianiki

¹⁰ Yawé mipai kanaineni:

«Miki tukaritsie 'akawayutsixi kuyaxa miemete
 nekaniwareuyehiamiki,
 metatsiere 'akaxetate kuyaxa miemete.

¹¹ Kiekarite 'akwieyaritsie miemete
 nekanakuxitiamiki
 metatsiere naime 'akiekarite kuraruyari
 'ematititi.

¹² Kepemitiyukewaiya nekaneitipariyamiki
 meta kakaiyarixi memuwaruta'iwawiya
 kemitiyiniiki pepikawarexeianiri.

¹³ 'Akakaiyarixi nekaniwareutipariyamiki
 meta 'atetexi memipatsietika 'amiti'u,
 tawariri hatsuaku wahixie pepikatitunumakeni
 'amamaki pemitiwawewie wahixie.

¹⁴ 'Atserá 'ikiyarite nepatihunaxiani,
 meta 'akiekarite 'unimeyari kwinieneme
 nekanikemiki,

¹⁵ neha'ati waikawa nekatiniwarakapitiamiki
 kemi'ane nuiwarite memikanetsi'anuni'eni».

6

Kakaiyari yuteiterima kemitiwaxaneta

¹ Yawé kemutaine xekeneu'eni:

«Kenanukukexi, hixite wahixie 'axanetsika
keneyetua,
yemurite 'aniuki meke'u'enieni».

² Yemurite xekeneu'eni, Yawé xanetsikaya,
kayuwati xekeneu'enana, kwie tsutimeyari,
Yawé kanitsutiaka yuteiterima waxanetati,
kanitsutiani 'ixaheritsixi wahamatia 'aixia
mitiyurieniki:

³ «Neteiterima, ¿ne kenexe'uyuri?
Yaxekeneteneutahiawi kepauka
nepixe'umuinaxi.

⁴ Ne nekatiniuyurieni 'Ekipitu kwieyaritsie
nemixe'ayewiti,
nemixe'uxinaxi miki kwieyaritsie wairiyarika
xete'aitiariekaku.

Ne nekaniwarutani'ani Muitsexi, 'Aruni meta
Miriya,mi,
memixe'uwitiximeniki.

⁵ Neteiterima, xekena'eriwani
Waraki Muhawi kwieyaritsie ti'aitame
kemitiyurimikikai,
meta Warami Wehuxi nu'aya kemitita'ei.

Xekena'eriwani kexemite'uki Tsitini xemiyeki
Kirikari paiti xemu'axia,
meta mipai xeketenemaika Yawé
kemitixe'utawikweitsitia».

⁶ ¿Kehepai neyime Yawé hixie 'ahurawa nepunuani
meta kehepai Kakaixari Mimarawe hixie
netikatunumakeni?

¿Netiyiwe mawari taiyariyariki
yatini tsikeru xeiwiya,ri mexeiya neyetuati?

⁷ ¿Yawé tiyukatemawieni miriyariteki muxatsi 'uk-itsi waheki,
yatini tamamata miriyari 'akiyariki hatseiti muhapane?

¿Neniwe mexiakame netiyetuani,
nehetsie miyetia netiyetuani 'ax-anemitiuyuriki?

⁸ Yapekatiniutaxatarieniri tita 'aixia miti'ane.
Pepitiutaxatariერი tita mititakwewie 'ahet-siemieme Yawé:

Yapepituyurieneni tita mitiheitserie hepaitsita,
pepinaki'erieka nenimayatsika,
meta Kakaiyari hixie mariweme
pepika'ayuyeitiwani.

Kememitekwinitarieni 'axamemite'uyuriki tuminiki meta teiteri wahetsie

⁹ Nuiwarite meta teiteri kiekaritsie kiekatari,
Yawé niukieya xekeneu'eni, pixeha'iniwa,
xika xetema iwaweni, Yawé xekenemakaxeni.

¹⁰ «'Axaxemite'u'iyari.
¿'Atsinekaraineni tumini xemexeiya
'axa'anemekie xeme'iwaxi,
meta heuyewekameki xemiteku'ini niata
hepaitsita?

¹¹ ¿Kename 'aixia 'ane nera'eriwani kirutame
mitinawaya hepaitsita
meta tepia mahete manuyeyaxike 'aixia
mikareuku'iniatsie?

¹² Xikutsixi kiekaritsie kiekatari 'ax-
amepíte'u'iyari,
kiekatari mepíte'itawa,
yuteta yuneni mepexeiya ti'itawame.

- 13 'Ayumieme ne, nekametini kwinitiamiki nemet-sitiwayati,
ne nepimetsika'una 'axapemitiuyuriki.
- 14 Pepitiutikwa'ani, matsi pepika'utahuxariweni,
matsi yaxeikia pepihaakatariieka.
Pemitiukaxexeiyani yapireuyeikani,
meta tita 'etsiwa pemirexeiyani
memimatsi'aye'unie nekaniwaye-tuiriemiki.
- 15 Tita pemitika'eni miki pepikaka'itsana,
huriwu takari tsepa pemutipinaxi hatseiti
pepikahexeiyaani,
meta kaxie winuyari pepika'anu'ieni tsepa-neti takariyari pemutiketsi.
- 16 'Eki 'aixia 'anemekiki 'Umiri 'aitsikaya pekani-uweiyaani
meta naime 'Akawi nuiwarimama
kememiteyurie,
yapepitiuyeika 'ixatsieya kemutiyuane.
'Ayumieme pemika'unarieniki nekameniyet-uamiki,
meta 'ateiterima nekaniwatewiniamiki.
Teiteri 'axakemematekhiaweni
pepinewieka».

7

Hiwerika matsi kemitikuxata kai tixaxatame

- 1 Xia'ui ne.
Wiita 'ikwaxi muti'iniwatsie 'anutiyaku
nepunua,
pikayiwari kaxie nemitiwauni,
tsikere xeixatsimuyari nepikahexeiya nemitik-waniki,

xapa takari yirime tima nepikahexeiya,
kimana nemimixime.

² Teiteri Kakaiyari memayexeiya 'iki kwieyaritsie
mekanakuxitiarieniri,
'ena kwiepa mepumaweri teiteri 'aixia
memite'u'iyari.

Yunaiti hipame mepiwakwiku,
meta yunaiti mekaniyuwiniyatweni.

³ Nixewiti pikawara'iwa ke'axamemiteyurieki,
ti'aitame parewiwametemama meta 'itsikate
mepiku'iwawa 'awie memitepitiarieniki.

Memitirikawi mekatenuku'iwawani xeikia,
meta yunaiti mekaniyutemawieritiaka ketita
memitehiwe'erieki.

⁴ Watsata muyeika 'aixia mitiuka'iyari
kwinimieme matsi katinihika keyuri 'itsi,
kemi'ane heitserie 'amuyeika, matsi kani-
tunini keyuri xuya.

Matsi kanaye'aximeniri memihixiyatiarienitsie,
kanehuraniri tukari memitekwinitarienitsie,
kememutiyua memitaneniere 'ahetsia
miemete.

⁵ Xeime 'ahapai tewi yuri pepikati'eririeka,
'ahamikuma wahetsie pepikatiwiyani,
kene'akweriwayurieka kepemitikuxaxatiwa
'ahamatia mukahupu.

⁶ Nu'ayatiti yupapa pixani'erie,
'uka yumaama pikaheu'enie,
meta mu'etsiekame yumu'e paye'unie,
memixe'aye'unie xeme yuxexuiti
xekiitatiti mepayetetika.

⁷ Matsi ne Yawé hetsie netiwiya nepita'ikwewa,

nepita'ikwewani Kakaɪyari hetsie netsiwik-
weitsitiwame.
Nekakaɪyari kaneni'eniemiki.

'Ikwewarika memitawikweitsitiarieniki

8 Peminetsi'aye'unie 'aku, 'axakeminetiyurieki
pepikayutemawieka.
Nepatiwe, matsi nepanukukeni,
yiwipa nepuyeika, matsi Yawé nehekiariya
pihiki.

9 Yawé hepaitsita 'axanekatiniuyurieni,
'ayumieme nepinewieni haxiaya
kepaukake 'aixia mitiyurieni kenemituyuriki
meta kemitiheitserie nehetsiemieme.
Hiki 'ana hekiaripa pinetsi'atiani
meta neyutemawieti nepayani wikweit-
sitiarikayaki.

10 Minetsi'aye'unie kepauka miniere,
mipai minetikihawekai: «ǂHakewari
'akakaɪyari?»,
waikawameki puyutitewiya.
Nekanixeyamiki kemitika'unarieni,
kariki haxu huye 'utia mieme hepai
katiniketsinariemiki.

11 Kepauka 'akuraru 'amatayewa tawari
mawewiyatiani
'ana kanihikitikamiki 'akwie 'apemitayeuriya.

12 Miki tukaritsie 'ahetsia mepi'axiani teiteri,
'Atsiriya metsutiti meta 'Ekipitu kiekarite-
yaritsie paiti meye'ati,
Niru hatuxameyari manuyeka metsutiti meta
'Eupirate hatuxameyaritsie meye'ati,

- haramaratsie metsutiti meta tapa
 haramaratsie paiti, meta teewanarixi
 xeime hiritsetari.
- 13 Kariki miki kwieyarite makumawe
 kanayeixiamiki
 teiterimama ya'aneme meheutiwiwiexiaku,
 'axamemiteyuriekaiki.
- 14 'A'itsi pe'akweti 'ateiterima keniwahineni,
 muxatsi 'atewama,
 yuxaita 'itsita memikie,
 'itsi hixiapa.
 Watsani meta Karaha mu'ixayatsie ketiniwaru-
 timikwa
 meripaiti hepai.
- 15 Mariweme ketineuyuri wahixie,
 'Ekipitu kwieyaritsie pemiwarayewititsie
 hepai.
- 16 Hipati nuiwarite mekaninenierikuni mariwe-
 meki kepemitiyurieni,
 hiki yutirikariya mekanititewiyakuni,
 yutenie mekaniuwirikuni
 meta memikaheu'enana mekanayuyeitiakuni.
- 17 Tumuanari mekanikutsenakuni kuuterixi wa-
 hepai,
 kwiepa yutawima memiteku'uwa wahepai.
 Mepiwayekine me'utiyiyiakati hakewa
 memeyu'awietatika
 meta, memamati 'ahixie,
 mekaniyuyetuakuni 'ahetsia, Yawé meta
 takakaiyari.
- 18 Pumawe Kakaiyari 'ahepai tiuka'iyariti,
 'axamiti'ane mitareuyehiwiriwa

meta tixaiti mikarayeitiwa ke'axamemite'uyuri
teiterima memuyuhayewaxi.

'Aheyemeki pepikaha'a,
naki'eriya mimatsinakeki pita.

19 Tawari ketaneutinenimayata.
Ke'axatemite'uyuritsie kenakexi,
meta naime 'axaketemite'uyuri haramara
'amatiyewatsie ketineukaxiri.

20 Matsiikime kenayeitia Kakuwu
pemikaku'eiriwe hatsuaku,
meta 'Apirahami heitserie kepemitinaki'erie,
meripaiti tsutia paiti
kepemiti'ahiritia tatutsima wahamatia.

**KAKAFYARI NIUKIEYA XAPAYARI
WIXARIKAKI**

**The Holy Bible in the in Huichol language of Mexico,
2020 edition**

**La Santa Biblia en lengua huichol de México, edición
2020**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huichol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huichol [hch], Mexico

Copyright Information

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Holy Bible

in Huichol

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-09-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 Sep 2025 from source files dated 4 Sep 2025

79690d81-fd4b-51b4-a3a6-712e0fddaca3